



NEWSLETTER Vol. III No. 1

Lead a life that always prioritizes Buddha

This is the first newsletter of year 2009. It is our hope that you will enjoy and share information from the temple with your family.

During last year, the cover page of this newsletter featured a slogan of “Bear ten recitations a day in mind.” This year, we wish to embrace a new slogan “Lead a life that always prioritizes Buddha” to further encourage our temple supporters to recite “Namu Amida Butsu.” It means to let Buddha always come first in every aspect of our daily lives. It may sound exaggerated, but the point is as simple as the following examples. Such as “before having breakfast, go to the home altar (butsudan) and practice ten recitations,” “offer the first tea in the morning (water may apply) to the altar before serving it for yourselves,” “offer any present or gift to the altar first before you take it,” and “face the altar and practice ten recitations before going to bed.” In other words, it is to have some time to face the home altar during a day. Facing the altar directly encourages us to pray and recite “Namu Amida Butsu” with our hands put together. Though it is simple, spending a little time for Buddha in our daily chores of “waking up,” “having meals,” and “going to bed” is a very important practice for us the followers of Buddhism. According to Honen Shonin’s teaching, every aspect of our daily lives, such as housing, meals and rest, serve us as important conditions to foster our faith and practice to recite “Namu Amida Butsu.”

Supposing many of you have already been putting the above slogan into practice, at the beginning of this year, we wish to encourage you to renew your mind and start “a life that always prioritizes Buddha” and enhance our religious activity through home services. If you do not enshrine the altar or a Buddha statue at home, please feel free to consult the temple office. We wish you peace and prosperity throughout the year 2009. Namu Amida Butsu Kodo Tanaka

HAPPY NEW YEAR

謹
賀
新
年



仏様を中心にした生活

明けましておめでとうございます。本年最初のニューズレターですが、昨年同様、種々寺院からのご案内をさせていただきますので、ご家族皆様でございいただきますようお願い申し上げます。

さて、昨年は「一日一度はお十念」を一年間の標語にしました。本年は、皆様によりお念仏に親しみ、励んでいただくことを念じ、「仏様を中心にした生活」を標語に上げたいと存じます。すなわち自分（人間の都合を中心に考え、生活するのではなく、生活の何事も仏様を中心と考えて生活を送ることです。大層なことではなく、例を挙げれば、「起床して身支度を整えたらまず仏壇に向かいお十念を称える」「朝一番のお茶（あるいはお水）や炊き立てのご飯、到来物はまず仏壇にお供えする」「就寝前に仏壇に向かいお十念を称える」等々、一日の中に必ずお仏壇に向かう時間を持つということです。仏壇に向かうということは、合掌しお念仏を称える時間を持つことに他なりません。毎日の起床・食事・就寝を仏壇中心に行うことは、簡潔とはいえ、私達仏教徒にとって大事な行です。法然上人は「衣食住の三つは念仏を称える助けである」と言われています。

既に励行されている方々も多いと存じますが、年頭に当たり、檀信徒各位には改めて「仏様を中心にした生活」を心がけいただき、当院もご自宅でのご回向を通じて皆様の信仰のお手伝いをしたいと願っております。仏壇をお持ちでない方は、ご遠慮なく寺務所までご相談下さい。

本年も宜しく願い申し上げます。南無阿弥陀仏

田中 孝道

A very happy new year to all!

May you all enjoy a prosperous and healthy 2009.

Recently, there is renewed interest in statues in the image of Buddha in Japan. It is a fact that the teachings of Buddha are expressed in the sacred image of the Buddha and His compassionate countenance. A decade ago, the wife of the Seventh Fleet Admiral Hyland (Commander-in-Chief, Pacific, ret.) visited Byodoin temple of Uji, Kyoto, which is very famous for the Phoenix Hall. She sat contemplating the image of Buddha for a long time. Mrs. Hyland sat mesmerized for four hours. She then remarked that there is no comparable image overflowing with love and compassion in the Western world.

It must be understood that in Mahayana Buddhism, before one becomes a Buddha, he/she must first become a Bodhisattva. The Bodhisattva makes a vow before Buddha to endeavor to attain enlightenment in order to save earthly beings from this world wrought with doubt and pain. However, the primary aim for the Bodhisattva is to bring salvation to the masses. This is called "compassion" in Buddhism. Personal enlightenment then follows.

A Bodhisattva endeavors to attain the goal of enlightenment by following six practices through eternity...giving, self-restraint, tolerance, endeavor, meditation, and wisdom. In time, the Bodhisattva acquires the power of a Buddha to bring salvation to us. Amida Buddha is forever watching over the Bodhisattva and us, the stressed and pained people in the world.

The countenance of Buddha is the vision of the culmination of the eternal practice of wisdom and compassion. Buddhist readings state that the depth of wisdom and compassion in Amida Buddha cannot be expressed in words. An example is the Great Buddha of Kamakura, who has watched over us, enduring wind and storm for hundreds of years.

The Founder of Jodo Shu, Honen Shonin, knowing that common people who are incapable of practicing the six austere practices of a Bodhisattva, pondered ways to help us to understand how to be saved. After much thought, Honen Shonin began to teach us a way to attain enlightenment. We are born to this world burdened with karma from the past. Although we know not what will happen tomorrow, we are consumed by greed

年 頭 の ご あ い さ つ

浄土宗北米開教区本院檀信徒の皆さまに新年のお慶びを申し上げます。

近ごろ日本では仏像への関心が高まっているそうですので、まずそのお話をします。確かに、仏様の教えを如実に表しているものは崇高な仏像であり、その慈愛に満ちたお顔でしょう。一昔前のこと、ハイランド氏（元米国海軍太平洋艦隊司令長官夫人）が鳳凰堂で名高い京都・宇治の平等院をお参りされました。本尊阿弥陀仏座像の前でじっと仏様をご覧になっていましたが、一時間たっても二時間たっても動かれませんが、とうとう四時間もそこに坐って仏像を拝顔されていました。そして「西洋にはこの様な喩えようなない慈愛に満ちた優しいお顔がありません」とコメントされました。

仏の位に至るには、大乘仏教ではまず菩薩に成らなくてはなりません。その菩薩は、上求菩提下化衆生（じょうぐぼだい げけしゅじょう）とって「私は苦しみに満ちたこの迷いの世界に住む衆生を救うために智慧（悟り）を得る努力をします」という誓願を仏様の前で建てます。あくまで煩惱にまみれた弱き衆生を救うことが第一の目的。菩薩にとっては、自分の悟りではなく他者の救済が先です。仏教ではこれを「慈悲」と申します。菩薩は六波羅蜜（ろっぱらみつ）とって、布施・持戒・忍辱・精進・禅定・智慧などの厳しい菩薩行を永遠の時を使って成就しようと勤めます。やがて仏の神通力を身に付け私達の救済にあたるのです。仏様はこうした菩薩そして苦しみやストレスに喘ぐ私達をいつも優しく見守っていて下さいます。ですから仏様の相好とは、永遠なる修行をもとに完成された「智慧と慈悲」を兼ね備えた結晶のお姿です。仏典には、その智慧と慈悲の深遠さは妙なるもので、言葉で表現できるものではないと記されています。鎌倉の大仏様は何百年ものあいだ暴風雨に晒されながらもじっと耐えて私達の幸せを念じておられます。



and aspirations toward wealth and fame. Sadly, we return to the karmic world after life ends. This is called a common person's "sinful existence."

Honen Shonin taught that the way for us to receive the compassion of Amida Buddha and to enable us to attain enlightenment in His Pure Land is the practice of "Nembutsu." Once we are accepted into the Pure Land we will never again return to the world of temptations, complete bodhisattva practices, and become a buddha.

Honen Shonin was also the first teacher who taught that enlightenment is possible for women, who until that time, were not considered worthy of equal treatment. It remains, then, that we should recite "Nembutsu" night and day and pray that we will all meet again in the Pure Land of Amida Buddha. "Nembutsu" also is a way to pay tribute to our ancestors, to whom we owe much.

The 800th anniversary of the death of Honen Shonin falls in the year 2011. A commemorative service has been observed every fifty years, and Jodoshu North America will have the honor of welcoming Archbishop Shun-ei Tsuboi, Chief Abbot of Jodo Shu, of Chion-in in Kyoto. We have begun to prepare for a special service for this solemn occasion. It will be a unique opportunity to spread the ring of "Nembutsu" friendships. We ask for your support and assistance to make this occasion a success.

Every morning in front of Amida Buddha, we pray for good health for each and every one of our members. At this beginning of a new year we wish you continued health and prosperity in 2009.

Gassho

Joji Atone, Bishop of JNABM
Kodo Tanaka, Head Minister of Hon-in



浄土宗の祖師である法然上人は、この世で厳しい菩薩行に耐えられない我々一般の人間（凡夫）がどうしたら解脱できるかを思案されたあげく、ついに老若男女すべての衆生が悟りを得る道を説かれました。人間は過去の業（宿業）を背負ってこの世に生まれ、明日をも知れぬはかない命であるにもかかわらず、煩惱にまみれ僅かな富と名声に執着して日々の生活を送っている、悲しいかな、やがてまた迷いの輪廻の世界へ戻っていく。これを罪悪生死（ざいあくしょうじ）の凡夫といいます。しかし、「南無阿弥陀仏」と称えることによって、誰もが阿弥陀様の慈悲を平等に頂戴し苦しみのない極楽浄土に往生することができる。一旦往生すればこの迷いの世界へ戻ることはなく、浄土で自然に菩薩行を完成し、悟りを得て仏に成ることができる。法然上人は、世界で初めて女人成仏までも説かれました。よって私達のすべきことは、朝に夕に念仏を称え、皆が浄土へと向かうことを念ずることになりましょう。ご先祖様のご回向もこの「南無阿弥陀仏」のなかで成就します。

さて、50年に一度法然上人の遠忌（おんき）が行われますが、2011年初頭は八百年大遠忌（だいおんき）を迎えます。浄土宗北米開教区では、浄土門主（じょうどもんす）坪井俊映（つぼいしゅんえい）猊下（京都・総本山知恩院門跡）をお迎えして厳粛な記念法要を執り行う準備を始めました。念仏の輪を広げるまたとない勝縁です。皆さまのご協力を切にお願いする所存です。

本院檀信徒の皆さまのご健勝を毎朝ご本尊にお願いしております。年頭にあたり皆さまのご多幸を重ねて念じ上げます。

合掌
浄土宗北米開教区開教総監
後根 定璽
浄土宗北米開教区本院住職
田中 孝道

JUYA SERVICE -Special Period of Nembutsu-



Juya Service was observed on Sunday, November 9, 2008. This service is very characteristic of Jodo Shu and traditionally been observed in fall/winter to devote to the practice of “Nembutsu.” After the service, lunch was served by Fujinkai and every one enjoyed luncheon and exchanging friendships.

Y E A R - E N D C L E A N U P



On Sunday, November 9, 2008, almost 30 helpers volunteered to clean up the temple facilities as token of appreciation to Amida Buddha. They vacuumed, mopped and rubbed main hall, kitchen, 1F hall, restrooms and hallways. After cleaning up, “Toshi-koshi soba (traditional New Year’s Eve festivity noodle of Japan),” BBQ and dessert were served by Fujinkai. We wish to thank all helpers for their labor and Fujinkai members for donating foodstuff.

This service is very characteristic

十 夜 法 要

11月9日(日)、『十夜法要』をお勤めしました。十夜法要は浄土宗の特色で、お念仏を称えるために特別に期間を設けて秋から冬にかけて勤める法要です。法要後、婦人会より昼食が供され、参詣者皆でいただきました。



年 末 大 掃 除

12月14日(日)、ご本尊への一年間の感謝を込め、寺院館内の年末大掃除を行いました。当日は婦人会員はじめLAビートの皆様など30名弱の方々が参加、本堂・キッチン・ホール・トイレ・廊下などを清掃しました。清掃後、少し早い年越しそばとバーベキュー、デザートを皆でいただき、楽しい一時を過ごしました。参加いただいた皆様、また食材を提供、準備いただいた婦人会各位、ありがとうございました。



Introduction of Presentation Copies
 BOOKS ON BUDDHISM
 BY REV. KODO MATSUNAMI



We would like to thank Rev. Kodo Matsunami, former overseas minister, Kinryuji-temple, Tochigi, Japan, for donating his works in English. The following books are available at the temple. If you are interested, please visit or call the temple office.

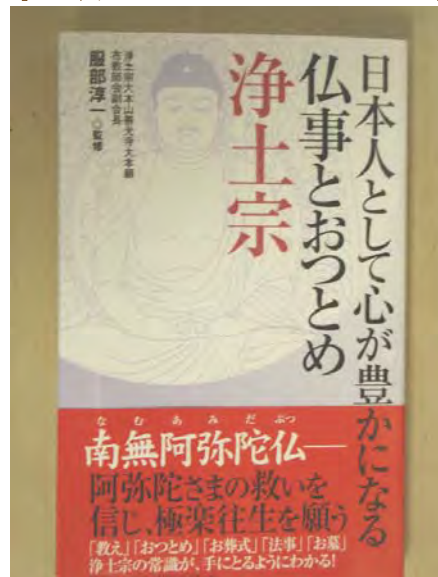
- **New Perspective-Living Our Lives the Buddhist Way**
- **Light in Dark Times**
- **The Deep River - Wisdom from Buddhist Sayings**
- **The Length of One Breath-Living well the Buddhist Way**
- **Essentials of Buddhist Manners and Rituals-A Practical Guide**
- **Awakening to the Infinite Light -The Heart of Amitabha Sutra**
- **Happiness in Your Hands -The Dhammapada Way**

*A donation of \$10 per copy is appreciated.

Good-luck Charm for Safety Driving

Welcoming New Year, o-mamori (Good-luck charm) for safety driving is available at the temple (red/blue). Donation of \$10 is appreciated. If you are interested, please visit or call the temple. To renew o-mamori, please bring old one to the temple.

寄贈 図書の紹介
 『日本人として心が豊かになる仏事とお勤め 浄土宗』



昨年長野県安養寺ご住職服部淳一先生より、ご著書『日本人として心が豊かになる仏事とお勤め 浄土宗』のご寄贈をいただきました。檀信徒が心得るべき浄土宗の教えやしきたり、仏事にまつわる作法がわかりやすく記されており、大変便利な有り難い本です。まだ若干冊ございますのでご希望の方は寺務所までお問い合わせ下さい。

新年祈願 「交通安全お守り」



新年にあたり『交通安全お守り (赤青2色)』を用意しております。お一つ10ドルのご厚志をお願いします。ご希望の方はご来院、または寺務所までお問い合わせ下さい。古いお守りは寺院までお持ち下さい。

GYOKI Service (Memorial Service for Honen Shonin)
+ Special Prayer for Ministers Who Served Overseas
and

NEW YEAR'S PARTY

SUNDAY, JANUARY 25, 2009

11:00 A.M. SERVICE/SERMON

12:00 P.M. NEW YEAR'S PARTY

Gyoki service pays tribute to Honen Shonin (1133-1212), the founder of Jodo Shu (please refer to his picture on the right). This year, the service fortunately falls on the date of passing of Honen Shonin (Jan, 25). We will also offer a prayer in the memory of ministers who devoted their lives to the propagation of the teaching of Nembutsu in the United States. Please attend the service and recite "Namu Amida Butsu" to remember Honen Shonin.

New Year's party will follow the service, and the Fujinkai will prepare New Year festivity lunch to be served. Let us celebrate the New Year and renew and find new friendships on this auspicious day.

- **As in customary, we would like to ask for offerings on this occasion. Your donations will be acknowledged in the service. Flower/fruit offerings to the altar are appreciated.**
- **For those who have family memorial tablets and urns at the Ihai Nokotsudo at the temple, please visit and offer flower/food offerings to your loved ones.**
- **If you are available for help in preparation of food, parking, or reception table, kindly call the temple office and gather at the temple at 9:00 a.m. on Sunday, January 25.**
- **Please bring the nenju (prayer beads) and wagesa (Buddhist collar) for a service (see photo attached on the right). If you do not have either of them, please consult with the temple office.**



御忌 (宗祖法然上人ご命日の法要)
併修 先亡開教使追悼回向
新年会

1月25日(日)

午前 11 時 法要・法話

午後 12 時 新年会

御忌とは、浄土宗を開かれた法然上人(1133—1212)を偲び、そのご恩に感謝する法要です。本年の御忌法要は法然上人のご命日(1月25日)という勝縁に恵まれており、併せて浄土宗の海外開教に尽力された先亡開教使諸師の追悼回向を勤めます。どうぞ御忌法要に参詣の上、共々にお念仏をお称え下さい。

『新年会』では婦人会よりお雑煮など新年のお弁当をご用意いたします。共に新年を祝い、お檀家の皆様の親睦を深めていただきたいと存じます。

- **ご本尊へのご厚志・お供物をご供養下さいますようお願いいたします。ご厚志は法要にてご回向させていただきます。**
- **位牌納骨堂にお位牌・ご遺骨をお祀りの方は、お参りの上、ご先祖にお花・お供物等をご供養下さい。**
- **キッチン・受付・駐車場等、法要準備・片付けをお手伝いいただける方は寺務所までご連絡の上、1月25日(日)朝9時にご来院下さい。ご協力お願い申し上げます。**
- **念珠と輪袈裟をお持ち下さい。念珠・輪袈裟等、お持ちでない方は寺務所までご相談下さい。**





ANNIVERSARIES -2009-

<u>Anniversaries</u> 年回	<u>Year of Passing</u> 没年	
1 year (一周忌)	2008	平成 20 年
3rd (三回忌)	2007	平成 19 年
7th (七回忌)	2003	平成 15 年
13th (十三回忌)	1997	平成 9 年
17th (十七回忌)	1993	平成 5 年
23rd (二十三回忌)	1987	昭和 62 年
25th (二十五回忌)	1985	昭和 60 年
27th (二十七回忌)	1983	昭和 58 年
33rd (三十三回忌)	1977	昭和 52 年
37th (三十七回忌)	1973	昭和 48 年
43rd (四十三回忌)	1967	昭和 42 年
47th (四十七回忌)	1963	昭和 38 年
50th (五十回忌)	1960	昭和 35 年

HOLD MEMORIAL SERVICES

for your loved ones' Date of Passing

In Buddhism, memorial services are observed on the date of passing (*mei-nichi*), which comes every year, and at the anniversaries (*nen-kai*), which comes every 4-6 years (please refer to the chart of anniversaries as posted on the right).

In memorial services, the family dedicates such offerings as flower, foods and incense to Buddha and their loved ones. Of course these offerings are meritorious, but it is most required that the family willingly recites "Namu Amida Butsu (I take refuge in Buddha Amitabha)" bearing sincerity toward the deceased. It is an opportunity for the family not only to reward the deceased but also to clarify the meaning of their lives, by learning the impermanent nature of life and appreciating the link of lives of their ancestors. Please do not let anniversaries pass without holding memorial services.

- To schedule a service, please try not to be late for the date of passing of your loved ones.
- Prepare flowers/foods (fruit/sweets) offering for the altar.
- Services can be observed at your home altar.

命日には法事を勤めましょう

仏教では亡くなったご先祖のため、ご命日に合わせ法事を勤めます。故人の葬儀後、毎年やってくる命日を「祥月命日」といいます。また数年おきに「年回忌」があります（上記 2009 年度年回表参照）。

法事では仏前に灯明をともし、花・供物を供え、焼香します。これらは皆供養の心をあらわす行ですが、最も肝心なことは、参会者一人一人が故人への真心を胸に自ら「お念仏」を称えることです。ご先祖の命日には必ず法事をお勤め下さい。

- 法事は命日に遅れないようにお勤め下さい。
- お花・お供物をご用意下さい。
- 寺院に参詣できなくとも、ご自宅のお仏壇で法事をお勤めできます。

**INTRODUCING OUR TEMPLE SUPPORTERS
- MRS. YOKO HORIUCHI -
An Auspicious and Prosperous 2009 to
Fellow Practitioners of "O-NEMBUTSU."**

My name is Yoko Horiuchi. I have lived in Los Angeles with my daughter's family for four years, but I have a special place in my heart for our temple, as I taught at the Bukkyo University L.A. Extension for several years since the temple was dedicated in 1992.

I was born at Hilo Meishoin Mission, a Jodo-shu temple in Hawaii, where my father was assistant minister to Rev. Hara. Buddhist congregations were large then, and temples were the focal point of every Japanese community in the islands. People worshipped, sought spiritual support, socialized, got married, and made the church an integral part of their lives. Members treated us like family...I grew up feeling like every older person was my "ojii-chan" and "obaa-chan," although in retrospect, they must have been only in their forties.

After another assignment as assistant in Puunene, Maui, my father was given his own congregation in Koloa, Kauai. Early in life I learned that a minister and his family had a special place in the member's lives. We were treated with great love and deference; but we, in turn, learned how to be of service to others. As a teenager I provided music at weddings and tutored children during summer vacations and the thought of compensation never entered my mind.

My mother, who was from a lay family, became the consummate minister's wife. She served tea and sweets to everyone who came to church, served meals to whoever happened to be visiting, sewed dresses, took the ladies shopping, and listened to their tales of joy and woe.

When black and white television came on the market, my brother and I, both newly-employed, bought her a set because a Japanese program was aired on Sundays. It was much later that we learned that the church ladies were staying after Sunday service to

お檀家のご紹介 - 堀内葉子さん -
お念仏のお仲間の皆様へ



Mrs. Yoko Horiuchi and her granddaughter Kaia

私は堀内葉子と申します。娘家族と共にロサンゼルスに住んでからは4年ほどですが、1992年の落慶以来、2000年頃まで佛教大学ロサンゼルス校の集中講座で英語講師を勤めさせていただき、私にとってロサンゼルスのお寺は特別な場所です。

私はハワイの浄土宗寺院「ヒロ明照院」で生まれ、父は原先生を補佐する開教使でした。当時の仏教徒の規模は大きく、島の日系社会にとってお寺は中心的な場所でした。参詣し心の安らぎを求め、あるいは社交し、結婚式を挙げたり、、、皆の人生にとってお寺は不可欠な場所でした。お檀家の皆様は私達を本当の家族のようにもてなしてくれました。私は、お寺に集うお年寄り皆自分の「おじいちゃん」や「おばあちゃん」であるかのように感じながら育ちました。今思えば、その「おじいちゃん」達は皆四十代そこそこでした。

マウイ島のプーネネで開教使を勤めた後、父はカウアイ島のコロアのお寺の主任を任命されました。幼少の頃私は、お檀家の方々の人生にとって開教使とその家族が特別な意味を持っていることを学びました。私達家族はお檀家の皆様の大きな愛情を受け、特別に接していただきました。そのお返しに、私達家族もどのように皆様の助けになれるかを学びました。十代の頃、私は結婚式での伴奏や、夏休みに家庭教師をしていましたが、見返りなど考えたことはありませんでした。

watch TV, and my mother was busy making lunch for the group and was not watching “Tele-vi Digest.”

When war broke out my father was taken at midnight by an FBI agent with gun cocked and aimed at my father’s heart. Only after two suspenseful weeks we were told that ministers and Japanese language school principals were detained at the county jail

While all the ministers chose to take their families with them to relocation camps in several states to be repatriated to Japan, my father opted to stay in Hawaii so as not to interrupt our American education.

When the military government gave permission to hold church services near the end of the war, my untrained mother acted as minister and conducted services and made house calls at the request of members. During ‘o-bon” she made “tana gyo” visits for long hours while my brother and I worked at summer jobs. She was up early to fix our lunch and came home very late in the evening. Etched in my mind is my mother in a black dress with “o-kesa,” looking exhausted with all the things she had to do as minister, mother, and father to two pre-teens, and concerned about the uncertainty of the future.

My parents’ lives were golden in their twilight years. They lived next to me and my family and enjoyed my children and community activities and stayed active in church.

I have been house-bound for a few years due to illness, and I’ve missed going to the temple and listening to “o-kyo.” I was delighted to learn that home visits will be made and immediately asked the temple to get me on the list. It’s wonderful to have prayers offered before my “o-but Sudan” to memorialize my husband, parents, brother, my husband’s parents, and all of the forbears of the Horiuchi and Hayashi families. It truly feels as if I am communing with my family, and it gives me solace and serenity.

よろしくお願ひ致します。

Gassho

Yoko Horiuchi

母はお寺の子女ではありませんでしたが、申し分のない開教使の妻だったと思います。母はお寺を参詣する方すべてにお茶とお菓子をもてなし、突然の来客にも食事をふるまい、縫い物をし、お檀家の奥様方を買物に連れていき、彼女達の喜びや悲しみに耳を傾けました。白黒テレビが市場に出た頃、就職したての私と弟は母にテレビを贈りました。毎週日曜の日本語放送があったからです。しかし結局お寺のことで忙しく、母が件の「テレビ・ダイジェスト」を見逃していたことを知ったのはずいぶん後になってからでした。

戦争が起きた時、父は拳銃を胸に当てられ、深夜FBI捜査官に連行されました。2週間後、私達は開教使と日本語学校の校長は郡の留置所に拘留されるとの措置を告げられました。他の開教使の先生方はご家族を各州のキャンプに同行することを選びましたが、父は私達子どものアメリカでの教育を中断させないためハワイに残ることを決めました。終戦時近く、ようやく軍政府が寺院での法要を許可した頃、開教使として何の訓練も受けていなかった母は、父の代わりに法要を勤め、お檀家の求めに応じ家庭に出向して法事を勤めました。お盆の時期は長い時間をかけて棚経に出かけていました。当時私と弟は夏休みのアルバイトに出ていましたが、母は早起きし私達のお弁当を用意し、夜遅くに帰宅していました。黒い服に「お袈裟」をつけた母の当時の姿は今でも鮮明に心に刻まれています。開教使として、思春期の私達兄妹の母、また父としてすべきことに疲れきり、将来の不安を案じる姿でした。しかし幸いなことに、両親の老後の生活は金色のものになりました。私の家族の隣に住み、孫を可愛がり、地域の活動を楽しみ、寺院でも活動的でした。

ここ数年、私は病気のため家を出ることがままなりません。お寺を参詣し「お経」を聴くことができず残念に思っていましたので、「ホーム・サービス（月忌・祥月参り）」の案内を受けた時は嬉しく思い、早速月参りのリストに申し込みました。毎月我が家の仏壇で夫や両親、兄とその家族、堀内家・林家の先祖代々のご回向ができるのは素晴らしいことです。まるで家族と再会したかのように、やさしい慰めと静かな落ち着きを感じます。

よろしくお願ひ致します。合掌

堀内 葉子

ACKNOWLEDGEMENT OF DONATIONS – From OCTOBER 26, 2008 to JANUARY 18, 2009-

Thank you for your donations. We appreciate your advice for correction in the following listings.

皆様のご喜捨に感謝申し上げます。

下記リストに間違い等ございましたら寺務所までご通知下さい。次号にて訂正させていただきます。

Monthly Memorial Service (祥月命日)

2008

Dec Suzuki, Mrs. Elizabeth

2009

Jan Niji, Mrs. Aiko

Naruko, Mrs. Yoshiko

Home Service (月忌)

2008

Nov Horiuchi, Mrs. Yoko

Dec Horiuchi, Mrs. Yoko

Narasaki, Mrs. Shizuko

Yahiro, Mrs. Akemi

2009

Jan Horiuchi, Mrs. Yoko

Anniversary Memorial Service (中陰・年回忌)

2008

1 Year Tadakawa, Mr. Chester

Suginome, Mr. Manabu

Shirtcliff, Mrs. Yukie

13th Niwa, Mr. & Mrs. Yoshio

37th Sakaguchi, Mrs. Otake

2009

7th Tsuji, Mrs. Fusako

23rd Nakamoto, Mrs. Sadame

Special Donation (特別寄付)

Nov Rikimaru Family*

Okamoto, Mr. & Mrs. Eugene

*We wish to extend our gratitude to the Rikimaru Family for their special donation. 力丸家様より特別寄進を頂戴しました。ご芳志に感謝申し上げます。

Year-end Special Donation*

(年末特別寄付)

Miyazaki, Mr. & Mrs. Mack

Ikemura, Mrs. Fujino

Shirtcliff, Mrs. Yukie

Kawakami, Mr. & Mrs. Thomas

Inoue, Mr. & Mrs. Hiroshi

New Year Special Donation*

(年始特別寄付)

Horiuchi, Mrs. Yoko

Kudo, Mr. & Mrs. Koji

Hanatani, Mr. Katsumi

Okamoto, Mr. & Mrs. Eugene

Egusa, Mrs. Catherine

*We wish to thank donors who made offerings of rice, *sake*, sweets, etc... in favor of year-end and New Year.

年末年始に際し、お米・お酒・お菓子等お供物をお納めいただいた方々に御礼申し上げます。

Shichi-go-san Special Blessing

(七五三慶祝法要)

Furukawa, Mr. & Mrs. Masato

Congratulations!



Juya Service (十夜法要)

Doiuchi, Ms. Nancy

Hatanaka, Mrs. Amy

Horiuchi, Mrs. Yoko

Ikemura, Mrs. Fujino

Inoue, Mr. & Mrs. Hiroshi

Inoue, Mrs. Sayoko

Kishi, Mrs. Fumiko

Kudo, Mr. & Mrs. Koji

Ogawa, Mrs. Aileen Takako

Okamura, Ms. Nobuko

Ota, Mr. & Mrs. Seiichi

Rikimaru, Mrs. Hiroko

Shirtcliff, Mrs. Yukie

Shoda, Mrs. Chieko

Suehiro, Mr. & Mrs. Robert

Suginome, Mr. Manabu

Takagaki, Mrs. Mine

Takagi, Mr. Akira

Takaki, Mrs. Etsuko

Tanabe, Mrs. Shizuko

Tanaka, Mrs. Hisayo

Tomita, Mr. & Mrs. Jim Akira

Tsukamoto, Mr. & Mrs. Hisashi

Yamamoto, Mrs. Satsuki

Yasuda, Mr. Tetsuya



About the Temple Support Dues (TSD)

Temple Support Dues (TSD \$200) is vital for the sake of the well-being of our temple, in maintaining the temple, and managing the religious activity. We would sincerely appreciate your understanding and contributions. Thank you.

護持会費納入のお願い

護持会費 (\$200) は寺院を維持し、宗教活動を行うために不可欠な財源です。どうぞご理解賜り毎年の護持会費納入にご協力よろしくお願ひ申し上げます。

2008

Arai, Mr. Kenji
Arichi, Mr. & Mrs. Toshi
Doiuchi, Ms. Nancy
Goi, Mr. & Mrs. Shigeharu
Hasegawa, Mrs. Teruko
Hatanaka, Mrs. Amy
Horiuchi, Mrs. Yoko
Ikemura, Mrs. Fujino
Inoue, Mr. & Mrs. Hiroshi
Ishii, Mr. & Mrs. Nobuo
Itabashi, Mrs. Yoko
Kishi, Mrs. Fumiko
Kishimoto, Mrs. Teru
Kitajima, Mr. Robert
Kondo, Mr. & Mrs. Kazumi
Koyanagi, Ms. Katherine
Kudo, Mr. & Mrs. Koji
Maruyama, Mrs. Etsuko
Misumi, Ms. Etsuko
Miyakawa, Mr. Manabu
Miyano, Mr. Joe
Miyaoka, Mr. & Mrs. Susumu
Miyazaki, Mr. & Mrs. Mack
Nagata, Mr. & Mrs. Ken
Nakada, Mr. Katsuo
Nakamoto, Mrs. Sadame
Narasaki, Mrs. Shizuko
Naruko, Mrs. Yoshiko
Niji, Mrs. Aiko
Nishikawa, Mrs. Teruko
Niwa, Mr. & Mrs. Yoshio
Ogawa, Mrs. Aileen Takako
Okamoto, Mr. & Mrs. Eugene
Okamura, Ms. Nobuko
Ota, Mr. & Mrs. Seiichi
Pipes, Mrs. Yaeko (1/2)

Rikimaru, Mrs. Hiroko
Sakaguchi, Mrs. Otake
Sameshima, Mr. Masakazu
Sato, Mr. & Mrs. Tadao
Sato, Mrs. Irene (Iriye)
Sato, Ms. Masako
Shirtcliff, Mr. & Mrs. Gary
Shoda, Mrs. Chieko
Suehiro, Mr. & Mrs. Robert
Suginome, Mr. Manabu
Tadakawa, Mr. Chester
Takagaki, Mrs. Mine
Takaki, Mrs. Etsuko
Tanabe, Mr. & Mrs. Mark
Tanabe, Mrs. Chiyoko
Tanabe, Mrs. Shizuko
Tanaka, Mrs. Hisayo
Tanioka, Mr. Dennis S.
Tomita, Mr. & Mrs. Jim Akira
Tsuji, Mrs. Fusako
Tsukamoto, Mr. & Mrs. Hisashi
Wataguchi, Mrs. Kayoko
Yamamoto, Mr. & Mrs. Osamu
Yasuda, Mr. & Mrs. Tetsuya
Yasuda, Mrs. Eiko
Yoshimura, Mrs. Sachiko

For Fujinkai membership donation of 2008, please refer to the last newsletter (Vol. II No. 3).

2008年度婦人会費納入ご芳名は前号のニューズレター(Vol. II No. 3)をご参照下さい。

2009

Arichi, Mr. & Mrs. Toshi
Hatanaka, Mrs. Amy
Horiuchi, Mrs. Yoko
Ikemura, Mrs. Fujino
Inoue, Mr. & Mrs. Hiroshi
Ishii, Mr. & Mrs. Nobuo (1/2)
Kondo, Mr. & Mrs. Kazumi
Kudo, Mr. & Mrs. Koji (1/4)
Miyakawa, Mr. Manabu
Miyazaki, Mr. & Mrs. Mack
Nakamoto, Mrs. Sadame
Naruko, Mrs. Yoshiko
Ogawa, Mrs. Aileen Takako
Okamura, Ms. Nobuko
Osakada, Mr. & Mrs. Masao
Rikimaru, Mrs. Hiroko
Sato, Mrs. Irene (Iriye)
Shirtcliff, Mr. & Mrs. Gary
Shoda, Mrs. Chieko
Suginome, Mr. Manabu
Suzuki, Mrs. Elizabeth
Takagaki, Mrs. Mine
Takaki, Mrs. Etsuko
Tanabe, Mr. & Mrs. Mark
Tanabe, Mrs. Chiyoko
Tanabe, Mrs. Shizuko
Tanaka, Mrs. Hisayo
Tomita, Mr. & Mrs. Jim Akira
Tsuji, Mrs. Fusako
Tsukamoto, Mr. & Mrs.
Hisashi
Yamamoto, Mr. & Mrs.
Osamu
Yasuda, Mr. & Mrs. Tetsuya
Yasuda, Mrs. Eiko
Yoshimura, Mrs. Sachiko

Fujinkai Membership Women's Auxiliary 婦人会費

Hatanaka, Mrs. Amy
Horiuchi, Mrs. Yoko
Ikemura, Mrs. Fujino
Inoue, Mrs. Sayoko
Ishii, Mrs. Emiko
Kondo, Mrs. Florence
Ogawa, Mrs. Aileen Takako
Okamura, Ms. Nobuko
Rikimaru, Mrs. Hiroko
Sato, Mrs. Irene Reiko
Shirtcliff, Mrs. Yukie
Shoda, Mrs. Chieko
Takagaki, Mrs. Mine
Takaki, Mrs. Etsuko
Tanabe, Mrs. Mihoko
Tanabe, Mrs. Shizuko
Tanaka, Mrs. Hisayo
Tomita, Mrs. Nakako
Tsukamoto, Mrs. Sakiko
Tsuji, Mrs. Fusako
Yamamoto, Mrs. Kimiyo
Yokoyama, Ms. Yoshiko
Yoshimura, Mrs. Sachiko

Special Donation 婦人会特別寄付

Horiuchi, Mrs. Yoko
Tomita, Mrs. Nakako

SPRING-SUMMER 2009 TEMPLE SCHEDULE

PLEASE MARK THE FOLLOWING SERVICE DATES ON YOUR CALENDAR.
下記日程をご自宅のカレンダーにご記入下さい

2009

- **GYOKI SERVICE** (Memorial Service for Honen Shonin) /**NEW YEAR PARTY**
御忌法要 (宗祖法然上人ご命日) ・ 新年会

SUNDAY, JANUARY 25, 2009

11:00 a.m. SERVICE/SERMON 法要・法話
12:00 p.m. NEW YEAR PARTY 新年会

- **International Academic Seminar**
“**Buddhism and Christianity: American and Japanese Moralities**”
Presented by Bukkyo University – Los Angeles Extension

佛教大学ロサンゼルス校国際学術セミナー

「仏教とキリスト教：アメリカ人と日本人の道德観」

SATURDAY, MARCH 14, 2009

13:00 p.m. – 16:15 p.m. @Main Hall, Jodoshu North America Buddhist Missions

- **SPRING HIGAN SERVICE**
/MEMORIAL SERVICE FOR UNBORN & STILLBORN CHILD

春彼岸法要・水子供養

SUNDAY, MARCH 15, 2009

11:00 a.m. SERVICE/SERMON 法要・法話
12:00 p.m. LUNCHEON 昼食懇親会

- **BON/SEGAKI SERVICE** 盆・施餓鬼法要

SUNDAY, JULY 12, 2009

11:00 a.m. SERVICE/SERMON 法要・法話
12:00 p.m. LUNCHEON 昼食懇親会

*SCHEDULE IS SUBJECT TO CHANGE. 日程は諸事情につき変更の場合があります

*TEMPLE WILL BE CLOSED ON THE FOLLOWING HOLIDAYS.

下記休日は閉館させていただきます

INDEPENDENCE DAY (7/4/2009)

LABOR DAY (9/7/2009)

THANKS GIVING DAY (11/26/2009)

CHRISTMAS DAY (12/25/2009)